

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 62 (1991)  
**Heft:** 2

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

2

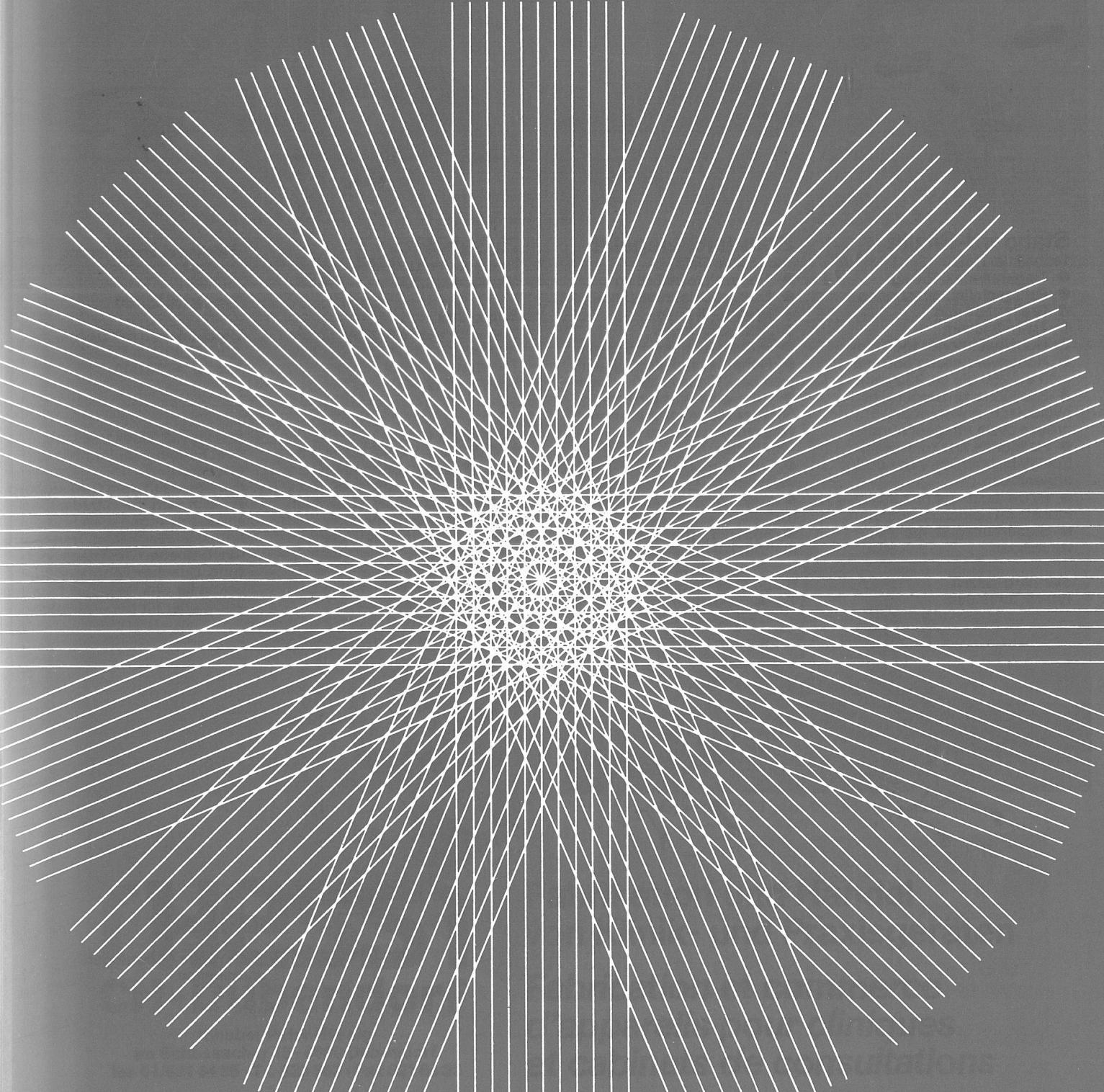
1845 6

Februar 1991 62. Jahrgang

# Schweizer Heimwesen

## Fachblatt VSA

Offizielles Organ des  
Vereins für Schweizerisches Heimwesen und der ihm  
angeschlossenen Regionalverbände und Fachgruppen

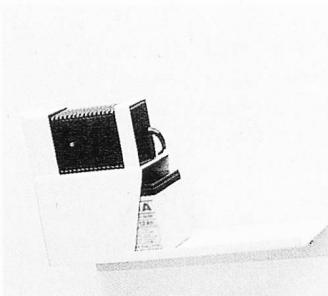
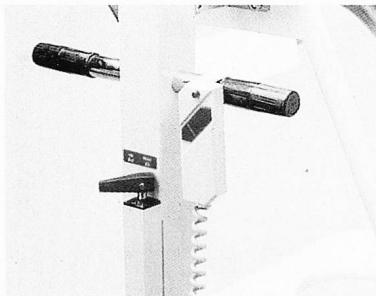


**Durch Elektro-Hebesystem noch bequemer und praktischer. Dies zeichnet den Standard-Patienten-Lifter zusätzlich aus: patientengerecht, pflegeleicht, robust – ein unentbehrliches Hilfs-System für den täglichen Einsatz.**

**Systemdetails:**

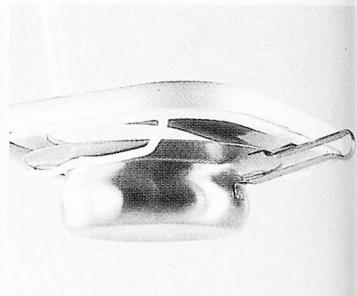
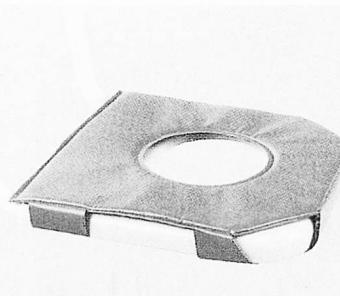
- Extrem leichte elektrische Höhenverstellung per Knopfdruck, Handtaster mit flexilem Bedienkabel.
- Energiesparendes, in der Geschwindigkeit stufenlos regel-

- bares Ablassen (akkunahängig!) per Hydraulik-Ventilhebel.
- Steckdosenunabhängiger Akkubetrieb (12 V) für ca. 250 Hübe.
- Reserveanzeige im Handtaster für drei bis vier Hübe.



- Wandmontierte Ladestation, sekundenschweller Akkuwechsel.
- Höchstmaß an Leichtlauf (z.B. auf Teppichböden) und Mobilität durch vier Lenkketten, Ø 100 mm, davon zwei mit Feststeller.

- Schlagfeste Kunststoffbeschichtung aller äusseren Stabteile.
- Stoßkanten mit PVC-Ummantlung.



**Standard-Sitzlift**

Technik im Detail:

- Tragkraft max. 150 kg
- Fahrgestellabmessungen  
Ⓐ Breite: 750 mm  
Ⓑ Tiefe: 930 mm  
Ⓒ Hubsäulenheighte: 1560 mm
- Höhenverstellung 680 mm (von ca. 250 bis ca. 930 mm).
- Sitzfläche körperfertig, hygienisch, abnehmbare, grosse ovale Pflegeöffnung.
- Haltegriffe aus rostfreiem Edelstahl, hochklappbar und abnehmbar.
- PVC-Rückenlehne für den Einsatz an beiden Haltegriffen.
- Sicherheitsgurt, mehrfach verstellbar.

Standard-Sitzlift  
**Typ-Nr. 3990.996**

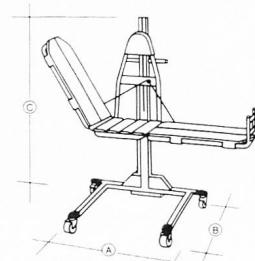


**Standard-Liegelift**

Technik im Detail:

- Tragkraft max. 140 kg
- Fahrgestellabmessungen  
Ⓐ Breite: 1070 mm  
Ⓑ Tiefe: 750 mm  
Ⓒ Hubsäulenheighte: 1560 mm
- Höhenverstellung 680 mm (von ca. 210 bis ca. 890 mm).
- Bequeme, wasserfeste Polsterauflage mit mehreren Wasserablauffinnen und -öffnungen.
- Fuss- und Rückenteil fünffach verstellbar.
- Fussstütze aus Edelstahl, rostfrei.
- Breiter Sicherheitsgurt, mehrfach verstellbar.

Standard-Liegelift  
**Typ-Nr. 3991.999**



**Zubehör:**

Reserve-Akku, 12 V  
**Typ-Nr. 4130.000**

**Sitzpolster**

Bequem, wasserfest mit grosser runder (Ø 170 mm) Pflege- bzw. Toilettenöffnung.  
**Typ-Nr. 4022.000**

**Steckbecken-Halterung**

An der Unterseite des Sitzes montiert.  
**Typ-Nr. 4023.100**

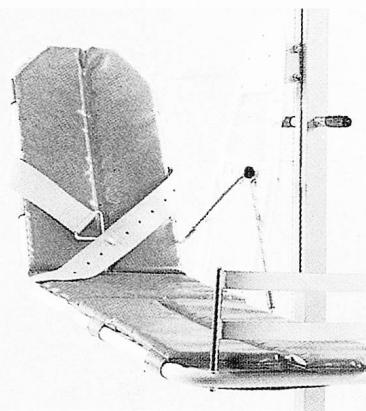
**Steckbecken mit Deckel**

Aus rostfreiem Edelstahl.  
**Typ-Nr. 4023.000**

**So einfach geht's:**

- Standard-Sitzlift/Standard-Liegelift an das Bett heranfahren (von links oder rechts möglich), Sitz/Liege absenken, Lenkketten feststellen.
- Patient auf die Sitz-/Liegefläche drehen.
- Sitzlift: Patient aufrichten – er hält sich am Haltegriff fest – Rückenstütze in Position bringen.

- Liegelift: Rückenteil mit dem Patienten aufrichten und arretieren.
- Patient mit dem Gurt sichern.
- Jetzt wird der Sitz/die Liege elektrisch angehoben und der Radfeststeller gelöst. Transportieren, Umbetten, Toilettenbenutzung, Duschen, Wannenbad. Leicht für das Personal, bequem und sicher für den Patienten.



Technische Änderungen vorbehalten.

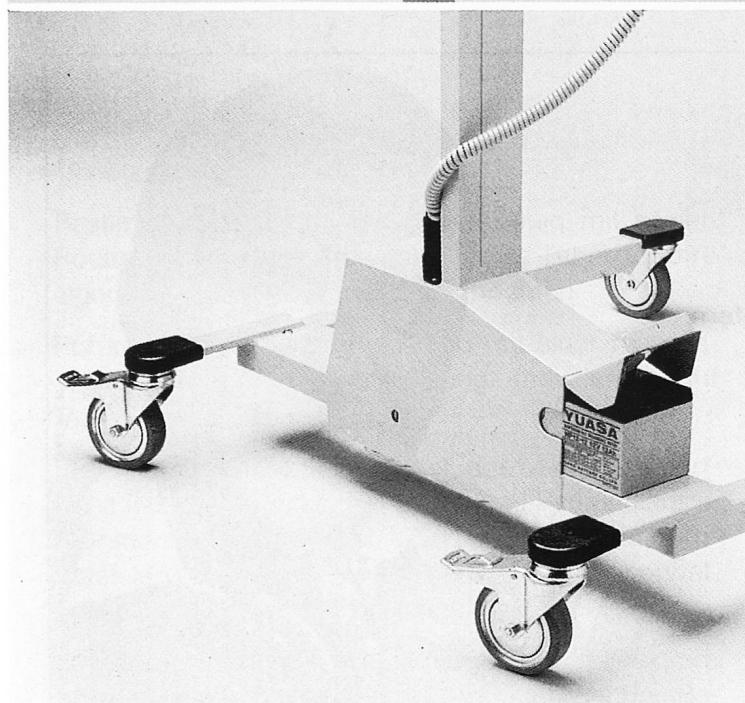
# PATIENTENLIFT



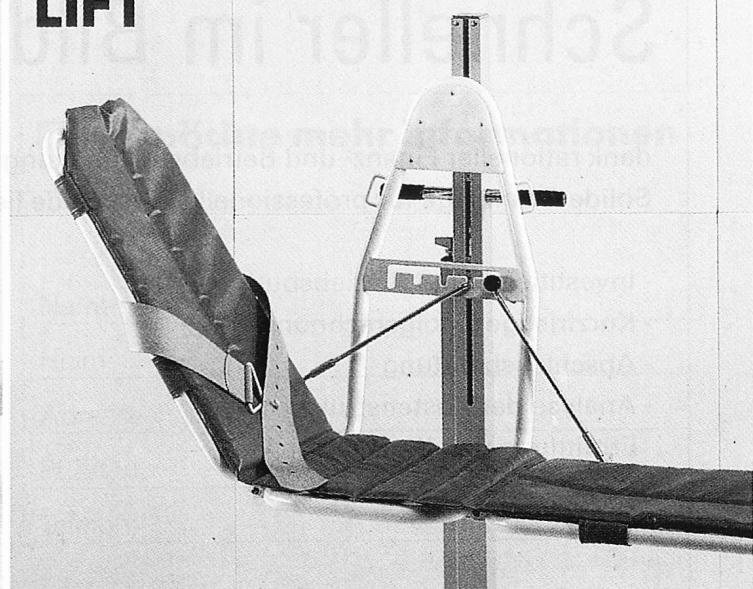
## ELEKTRISCH HEBEN, IM EINSATZ PORTABEL



Heben per  
Knopfdruck –  
leichter geht's  
nicht!



LIEGE + LIFT



**rHESS**  
CH-Dübendorf

Inhaber Peter Hässig  
Im Schossacher 15 · 8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 64 35 · Tx. 825 363 · Fax 821 64 33

Fabrikation und Handel  
von Klinik- und Praxisgeräten

*Fabrication et commerce  
d'appareils pour cliniques  
et cabinets de consultations*

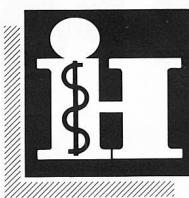
Wenn es um Investitionen im Krankenhaus geht, dann bietet die Interhospital die besten Möglichkeiten für Information, Vergleich, Entscheidung.

Über 1500 Aussteller stellen sich mit aktuellen Produkten und Entwicklungen den Fachbesuchern aus aller Welt.

Interhospital 91, das heißt:

Medizintechnik · Arzneimittel · Rettungsmittel und Ausrüstung · Raumeinrichtungen · Organisationstechnik · Ver- und Entsorgungsgeräte · Verbauchs-

## Meeting Point



güter für Ver- und Entsorgung · Haus- und Gebäudetechnik · Dienstleistungen · Fachliteratur, Institutionen, Medien.

Ausführliche Informationen über das umfassende Angebot und das Kongressprogramm des 16. Hospital Congress erhalten Sie von der:

Messe  Düsseldorf

INTERMESS Dörgeloh AG  
Obere Zäune 16  
8001 Zürich  
Telefon: 01-2529988,  
Fax: 01-2611151

**Interhospital 91**  
**23. – 26. 4. 1991**

 Düsseldorf

## Schneller im Bild

dank rationeller Finanz- und Betriebsbuchhaltung.  
Solide Grundlage für professionelle Entscheide liefern:

- Investitions- und Betriebsbudget
- Kurzfristige Erfolgsrechnung
- Abschlussberatung
- Analyse der Kostenstruktur und Ermittlung von Kennzahlen
- Revision der Jahresrechnung

Spezialisten in Ihrer Nähe

**Visura**

Beratung für Heime

Kontakt: Herr Rudolf Brauchli  
Talstrasse 80, 8021 Zürich, Tel. 01 / 211 38 33  
und 19 weitere Niederlassungen in der ganzen Schweiz



# Steht bei Ihnen der Mensch im Mittelpunkt?

Bestimmt! Nur nimmt Ihnen der Alltag mit seinen Routinearbeiten viel Zeit. Zeit, die Sie lieber für Ihre eigentliche Aufgabe verwenden möchten.

Ruf kann Ihre Routine-Belastung mit einer massgeschneiderten EDV-Gesamtlösung reduzieren: Ruf Heim.

Ruf Heim ist ein Software-Paket, das alle Ihre Bedürfnisse flexibel abdeckt: Pensionär- und Personaladministration, Statistiken nach VSA und VESKA, Stammdatenverwaltung, Leistungserfassung und -verwaltung, Textanwendungen, Buchhaltung.

Der besondere Heim-Vorteil: Die Lösung ist extrem anpassungsfähig und hält mit Ihren wachsenden Bedürfnissen immer Schritt. Ruf Heim basiert auf modernster Software-Technologie und garantiert damit grosse Bedienerfreundlichkeit.

Der bekannte Ruf-Service begleitet Sie kompetent von der Planung über die Schulung bis zur Wartung. Weil auch bei uns der Mensch im Mittelpunkt steht.

Mit Ruf Heim stehen nicht mehr Routine-Arbeiten im Mittelpunkt Ihres Alltags. Zum Wohl Ihrer Heimbewohner und Mitarbeiter.

**Ich möchte mehr Informationen**

Name: \_\_\_\_\_

Heim: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

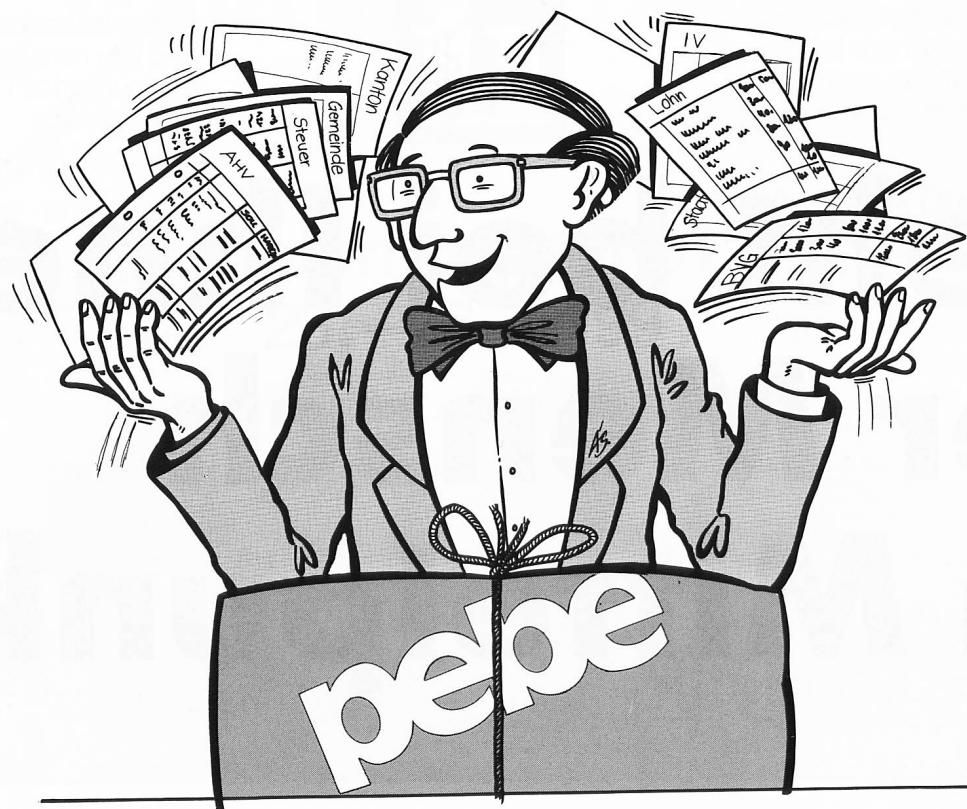
Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Ruf AG, Datensysteme, Rütistr. 13,  
CH-8952 Schlieren, Telefon 01/733 8111.

Ein Unternehmen der Zellweger-Gruppe

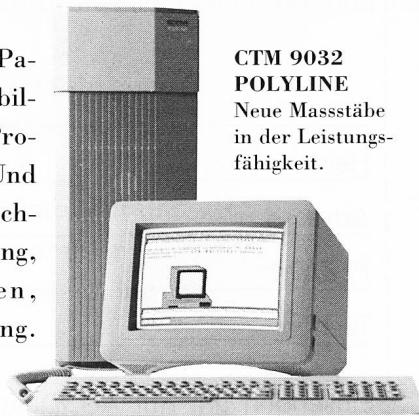
**ruf**  
Datensysteme

# Mit dem Software-Paket “Heime und Ausbildungsstätten” von Pebe...



**...lassen sich Formalitäten mit Formularen  
wie im Fluge lösen!**

Denn: das Software-Paket “Heime und Ausbildungsstätten” ist ein Programm für alle Fälle. Und deshalb Je nach Bedarf richtig für: Finanzbuchhaltung, Debitoren/Kreditoren, Lohn, Textverarbeitung. Immer exakt auf die detaillierte Leistungs-



**CTM 9032  
POLYLINE**  
Neue Massstäbe  
in der Leistungsfähigkeit.

erfassung pro Betreuten und die Abrechnung mit Garanten und Institutionen abgestimmt.

Dazu: leistungsstarke CTM-Computer 9032 POLYLINE, mit Multirechner-Konzept, individuell ausbaubar bis 4 Rechner.

**pebe**

Pebe Datentechnik AG  
8503 Frauenfeld 3 Wespenstr.15

Telex 897 173 pebe ch

Telefon 054 - 26 81 81

Telefax 054 - 21 62 70

Wir wünschen Unterlagen über das Pebe-Software-Paket "Heime und Ausbildungsstätten"

**CTM**  
COMPUTER

Name: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_ SH

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_



## VARIHESIVE®-WUNDVERSORGUNG - NACH DEM VORBILD DER NATUR

# Zweimal Varihesive® - zweimal prima Klima für die Wundversorgung.

Der Varihesive®-Hydrokolloidverband arbeitet nach dem Prinzip einer Blase: Er isoliert vor äußerlichen Einflüssen und schafft so um die Wunde herum ein feuchtes Klima – ideal für die Abheilung, denn so wird das Abwehrsystem des Patienten auf natürliche Weise gestärkt. Jetzt gibt es Varihesive® in zwei Varianten für alle Formen schwer heilender Wunden:

### Varihesive® bei Ulcus cruris und Dekubitus.

Der selbsthaftende Varihesive®-Verband passt sich vollkommen flexibel der Hautoberfläche an – auch bei Hautfalten und Erhebungen wie Ellenbogen oder Becken. Das macht Varihesive® zur perfekten Wundversorgung, insbesondere bei Ulcus cruris und Dekubitus.



### Varihesive® E bei stark nässenden Wunden.

Der Varihesive®-E-Verband nimmt durch seine spezielle Gewebestruktur noch mehr Wundsekret auf. Dadurch ist er besonders geeignet zur Behandlung stark nässender Verbrennungen zweiten Grades und zur Unterstützung der Hautregeneration nach Spalthautentnahme und Schürfwunden.

 **ConvaTec**

Squibb AG  
Convatec-Division

Neuhofstr. 6  
CH-6340 Baar